



*My Machine

my
machine*



NESPRESSO®



| | | | | |
|-----------|---------------------------|-----------|------------------------------|-----------|
| EN | INSTRUCTION MANUAL | FR | MANUEL D'INSTRUCTIONS | 3 |
| ES | MANUAL DE USUARIO | BR | MANUAL DE INSTRUÇÕES | 19 |

C50 / D50



EN INSTRUCTION MANUAL

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

C50 / D50

Nespresso, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time. All *Nespresso* machines are equipped with a unique system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso, un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait. Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru, lui donner du corps et générer une crème de café d'une densité et d'une onctuosité incomparable.

Content page/ Page de contenu



Please read the instructions and safety precautions before operating the appliance.

Veuillez lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser la machine.





| | |
|--|--------------|
| Important Safeguards | 4-5 |
| Overview | 8 |
| First use | 9 |
| Coffee preparation | 10-11 |
| Energy saving concept | 11 |
| Programming the volume | 12 |
| Reset to factory settings | 12 |
| Emptying the system | 12 |
| Cleaning | 13 |
| Descaling | 13-15 |
| Specifications | 15 |
| Troubleshooting | 16 |
| Contact Nespresso | 17 |
| Ecolaboration | 17 |
| Disposal and environmental protection | 17 |
| Warranty Nespresso | 18 |

| | |
|---|--------------|
| Consignes de sécurité | 6-7 |
| Présentation | 8 |
| Première utilisation | 9 |
| Préparation du café | 10-11 |
| Concept d'économie d'énergie | 11 |
| Configurer le volume | 12 |
| Réinitialisation des paramètres de réglages en usine | 12 |
| Vidange | 12 |
| Nettoyage | 13 |
| Détartrage | 13-15 |
| Spécifications | 15 |
| Dépannage | 16 |
| Contacter Nespresso | 17 |
| Ecolaboration | 17 |
| Recyclage et protection de l'environnement | 17 |
| Garantie Nespresso | 18 |

IMPORTANT SAFEGUARDS

EN

FR

| | |
|---|--|
|  | This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death. |
|  | Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
|  | Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury. |
|  | Is used to provide important information not related to personal injury. |

U

Caution – The safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:
- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Never immerse the appliance or part of it in water or any other liquid.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- Disconnect the appliance from the mains socket when not in use for a long period.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly.
- Immediately remove the plug from the mains socket.
- Contact the *Nespresso* Club for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electric shocks, burns and fire.
- The use of accessories attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar.
- Always attach the plug to the appliance first, then plug the cord into the wall outlet.
- To disconnect, turn any control to „off“, then remove the plug from the outlet.
- Do not use the appliance for any use other than the intended use.
- The safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- This appliance has been designed for indoor, non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight, prolonged water splash and humidity.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be undertaken by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections.
- The appliance must only be connected after installation.
- Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.
- The use of an incorrect connection voids the warranty.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorised representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 16 AWG (1.5mm²) or matching the input power.
- Always place the appliance on a horizontal, stable and even surface.
- The surface must be resistant to heat and fluids such as water, coffee, descaling agent or similar.
- Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Never touch the cord with wet hands.

- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together are dangerous and can lead to fatal electric shocks.
- Do not open the appliance. Dangerous voltage inside. Do not dismantle the appliance.
- Dangerous voltage inside. Do not dismantle the appliance.

Avoid possible harm when operating the appliance

- Always close the slider completely and never open it during operation.
- Scalding may occur. Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule.
- If a capsule is stuck in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorised representative.
- Always fill the water tank with fresh, drinking, cold water. Do not overfill water tank.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated during a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
- Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- Do not use a steam or pressure cleaner to clean the appliance. This may damage the appliance to the point of creating a life-threatening hazard.
- When unpacking the machine, remove the plastic film on the drip grid and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso Club* or your *Nespresso* authorised representative.
- *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances.
- For your own safety, you should use only parts and appliance accessories from *Nespresso* that are designed for your appliance.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls.
- Reliability tests under practical conditions are randomly performed on selected units.
- Some units can therefore show traces of previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user



This Instruction Manual is also available as a PDF at nespresso.com.

Short cord instructions

The appliance is provided with an attached cord having a length less than 4-1/2 ft (1.4m)

- a) A short power-supply cord or detachable power-supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cord or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
 - 1) The marked electrical rating or the detachable power-supply cord or extension should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord; and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.
- The appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).
- To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way.
- If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as on the first day.
- For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.





EN

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

EN

FR

| | |
|---|--|
|  | Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des dangers potentiels de blessure personnelle. |
|  | Observez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures possibles ou la mort. |
|  | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures. |
|  | Est utilisé pour communiquer une information importante non reliée à une blessure personnelle. |

U

Avertissement – Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

- Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité minimales, incluant:
 - Lire toutes les directives.
 - Éviter de toucher directement les surfaces chaudes. Utiliser les leviers ou les boutons.
 - Ne jamais plonger l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou tout autre liquide.
 - L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris les enfants), ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité.
 - L'utilisation de l'appareil par des enfants ou près de ces derniers requiert une supervision rapprochée.
 - Si l'appareil reste inutilisé pour une période prolongée, débrancher la fiche de la prise électrique.
 - Avant le nettoyage et l'entretien, retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement.
 - Retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
 - Communiquer avec le Club Nespresso pour une révision, une réparation ou un réglage.
 - Un appareil endommagé peut provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.
 - L'usage d'accessoires non-recommandés par le fabricant d'appareil peut résulter en feu, décharge électrique ou blessure aux personnes.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bout de la table ou du comptoir, et le tenir loin des surfaces chaudes.
- Pour éviter tout dommage, ne jamais placer l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que des radiateurs, des cuisinières, des fours, des brûleurs à gaz, des flammes nues, etc.
- Toujours connecter la fiche à l'appareil d'abord, puis brancher le câble dans la prise électrique.
- Pour débrancher, éteindre tous les boutons de contrôle puis retirer la fiche de la prise.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à toute fin autre que celle prévue.
- Ce manuel d'instructions fait partie de l'appareil. Lisez-le attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois. Conservez ce manuel d'instructions dans un endroit où vous pourrez facilement le retrouver et vous y référer.
- Cet appareil est conçu pour préparer des breuvages conformément à ce manuel d'instructions.
- Cet appareil a uniquement été conçu pour un usage à l'intérieur, dans des conditions climatiques non extrêmes.
- Protéger l'appareil d'une exposition directe au soleil, de l'humidité et des éclaboussures prolongées.

- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme : les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ou du type bed&breakfast.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'elles aient compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non-professionnel ou du non-respect des instructions.

Éviter les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

- En cas d'urgence : retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Ne brancher l'appareil qu'à une prise électrique adaptée, facilement accessible et disposant d'un contact de mise à la terre.
- L'appareil ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été installé.
- Vérifier que la tension d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
- Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des bords tranchants, l'attacher ou le laisser pendre.
- Protéger le câble d'alimentation de la chaleur et de l'humidité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent de service ou une personne qualifiée.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble est endommagé. Renvoyer l'appareil au Club Nespresso.
- Si un rallonge électrique est nécessaire, n'utiliser qu'un câble doté d'une mise à la terre et d'une section de fil de 16 AWG (1.5 mm²) au moins ou équivalent à la puissance d'entrée.
- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane.
- La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc.
- Débrancher l'appareil en retirant la fiche et non en tirant sur le câble, ce qui pourrait l'endommager.
- Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.

- Ne pas ouvrir l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur! Ne pas démonter l'appareil.
- Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne pas démonter l'appareil.
- Ne rien introduire dans les ouvertures de la machine au risque de provoquer un incendie ou une électrocution!

Éviter un éventuel accident corporel en se servant de l'appareil

- Ne jamais laisser l'appareil sans supervision pendant son fonctionnement.
- Toujours fermer le couvercle complètement et ne jamais le soulever pendant le fonctionnement de l'appareil. Risque de brûlure.
- Ne pas placer les doigts sous la sortie café, risque de brûlure. Ne pas introduire les doigts dans le compartiment ou le conduit à capsule. Risque de blessure!
- L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et endommager l'appareil
- Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est coincée dans le compartiment à capsules, éteindre et débrancher la machine avant toute manipulation. Appeler le Club *Nespresso*.
- Toujours remplir le réservoir à eau avec de l'eau potable fraîche. Ne pas faire déborder le réservoir à eau.
- Vider le réservoir à eau si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée (vacances, etc.).
- Remplacer l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une fin de semaine ou une période de temps équivalente. Ne pas utiliser l'appareil sans bac et grille d'égouttage afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne pas utiliser de détergent puissant ou de solvant. Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyant à vapeur ou à pression pour nettoyer l'appareil. Ceci pourrait endommager l'appareil au point de créer une situation dangereuse et potentiellement fatale.
- Lors du déballage de l'appareil, retirez le film plastique de la machine.
- Cet appareil est conçu pour les capsules de café *Nespresso*, disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou de votre représentant autorisé *Nespresso*. La qualité *Nespresso* n'est garantie que lors de l'utilisation de capsules *Nespresso* dans les appareils *Nespresso*.
- Pour votre propre sécurité, vous ne devriez utiliser que des composants et des accessoires de *Nespresso* qui sont fabriqués spécifiquement pour votre appareil. *Nespresso* se réserve le droit de modifier ce manuel d'instructions sans préavis.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles rigoureux. Des essais de fiabilité en situations pratiques sont réalisés sur des appareils aléatoirement sélectionnés. C'est pourquoi votre appareil peut montrer des signes d'utilisation préalable.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier ce manuel d'instructions sans préavis.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.



Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur www.nespresso.com

EN

FR

Instructions concernant un câble court

L'appareil est fourni avec une corde attachée qui a une longueur moins de 4-1/2 pi (1.4m)

- a) Un câble d'alimentation court ou amovible doit être fourni afin de réduire les risques d'emmêlement ou de chute accidentelle liés à un câble plus long. Ne jamais plonger l'appareil ou une pièce de celui-ci dans l'eau ou tout autre liquide.
- b) Un câble d'alimentation amovible plus long ou une rallonge sont disponibles et peuvent être utilisés avec précaution.
- c) En cas d'utilisation d'un câble d'alimentation long et amovible ou d'une rallonge :
 - 1) la tension électrique décrite du câble d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins aussi élevée que la tension électrique de l'appareil;
 - 2) Si l'appareil est mis à la terre, la rallonge devrait être une corde à 3 fils mis à la terre; et
 - 3) le câble plus long doit être fixé de façon à ce qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table : des enfants pourraient tirer dessus et il y a risque de trébucher.
- L'appareil est muni d'une fiche polarisée (l'un des côtés est plus large que l'autre).
- Pour diminuer le risque d'électrocution, cette fiche doit être branchée correctement dans une prise polarisée.
- Si la fiche n'entre pas correctement, tournez-la pour essayer de l'autre côté. Si elle n'entre toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'essayez pas de modifier la fiche.

Détartrage!

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa durée de vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour.
- Pour le dosage exact et la marche à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans la trousse de détartrage *Nespresso*.

OVERVIEW/ APERÇU

U

EN

FR

Packaging content Contenu de l'emballage



1 Coffee machine
Machine à café



Nespresso capsules Grand Cru
tasting gift
Capsules-cadeaux Grand Cru de
Nespresso



"Welcome to Nespresso" folder
Trousse « Bienvenue chez
Nespresso »



User manual
Manuel d'instructions

- 1 Soft touch controls. All controls are activated by touch
R) Ristretto control
E) Espresso control
L) Lungo control
Zone des touches par effleurement :
R) Touche Ristretto
E) Touche Espresso
L) Touche Lungo

- 2 Slider for capsule insertion
Fenêtre coulissante pour
insertion de la capsule

- 3 Used capsule container & drip tray
Bac de capsules usagées et bac d'égouttage
- 4 Adjustable cup support and drip grid
Support de tasse et grille d'égouttage
ajustables
- 5 Coffee outlet
Embout de sortie du café

- 6 Adjustable water tank arm
Réservoir d'eau avec support ajustable
- 7 Water tank
Réservoir d'eau
- 8 Water tank lid
Couvercle du réservoir d'eau



FIRST USE/ PREMIÈRE UTILISATION



AVERTISSEMENT

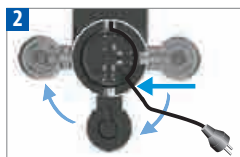
First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.
Tout d'abord, lisez les consignes de sécurité afin d'éviter les risques d'incendie et de décharge électrique mortelle.

U

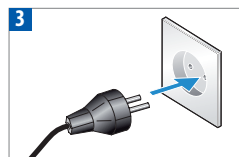


Remove the water tank and capsule container. Adjust the cable length and store the excess under the machine.

Retirer le réservoir d'eau et le bac de capsules. Ajuster la longueur du câble en utilisant l'espace destiné à ranger le câble sous la machine.



Insert the remaining cable in the guide under water tank left or right socket, depending on the position chosen for the water tank. Ensure machine is in the upright position. Selon la position choisie pour le réservoir d'eau, soit à gauche ou à droite, passer le câble dans la fente de gauche ou de droite. S'assurer que la machine en position verticale.



Plug the machine into the mains.
Brancher le cordon de la machine dans une prise électrique.



Rinse the water tank before filling it with drinkable water.
Rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau potable.

EN

FR



Place the water tank on its arm; it is fixed with magnets. Replace the drip tray and the capsule container. For your safety, operate the machine only with drip tray and capsule container in position.

Placer le réservoir d'eau sur son support, fixé au moyen d'aimants. Remettre le bac d'égouttage et le bac de capsules usagées en place. Pour votre sécurité, n'utilisez jamais la machine lorsqu'ils ne sont pas en place.



Turn the machine ON by opening the slider and pushing it towards the back of the machine. Light will blink on one of the coffee controls: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.

Allumer la machine en poussant la fenêtre coulissante vers l'arrière de la machine. Voyant clignotant : la machine chauffe (25 secondes). Voyant allumé en continu : la machine est prête.



The machine can be turned into OFF mode at any time when slider is closed by pushing and holding any touch control for more than 3 seconds, confirmed by the other 2 controls flashing. Lorsque la fenêtre coulissante est abaissée, la machine peut être mise en mode Arrêt à tout moment; il suffit d'appuyer sur l'un des boutons tactiles pendant plus de 3 secondes. Les deux autres boutons clignoteront pour confirmer la manœuvre.



Place a container under coffee outlet. Press the Lungo control. Close the slider to rinse the machine. Repeat three times.
Placer un récipient sous la sortie du café. Appuyer sur le bouton Lungo. Fermer la fenêtre coulissante pour rincer la machine. Répéter trois fois cette opération.

COFFEE PREPARATION/ PRÉPARATION DU CAFÉ

U

EN

1



Fill the water tank with drinkable water.
Remplir le réservoir avec de l'eau potable.

FR

2



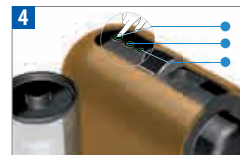
Place a cup under the coffee outlet.
Placer une tasse sous la sortie du café.

3



Turn machine ON by either pushing the slider or touching the controls. Light will blink on one of the coffee controls: heating up for approximately 25 seconds. Steady light: ready.
Mettre la machine en marche en soulevant la fenêtre coulissante ou en touchant le panneau de commandes. Voyant clignotant sur l'une des touches de café : la machine chauffe (25 secondes). Voyant allumé en continu : la machine est prête.

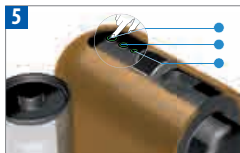
4



Lungo 110 ml
Espresso 40 ml
Ristretto 25 ml

Select the Ristretto control (25ml / 0.84 oz), Espresso (40 ml / 1.35 oz) or Lungo (110 ml / 3.7 oz) based on the chosen Grand Cru recommended cup size. You can select the desired coffee control even when the machine is still heating up. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.
Appuyer sur le bouton Ristretto (25 ml / 0,84 oz), Espresso (40 ml / 1,35 oz) ou Lungo (110 ml / 3,7 oz), en fonction de la taille de tasse recommandée pour le Grand Cru choisi. On peut choisir la quantité de café désirée même pendant le temps de chauffage de la machine. La préparation se fera automatiquement lorsque la machine sera prête.

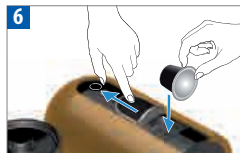
5



Lungo 110 ml
Espresso 40 ml
Ristretto 25 ml

The machine will automatically suggest the most frequently chosen cup size (based on last 11 coffees), Espresso as factory setting. You can change this by selecting any other control.
La machine indique la taille de la tasse la plus fréquemment choisie (basée sur les 11 derniers cafés). Paramètre de réglage en usine : Espresso. Ce réglage peut être modifié en appuyant sur n'importe quel autre bouton.

6



Open the slider completely and insert a Nespresso capsule.
Ouvrez la fenêtre coulissante et insérer une capsule Nespresso.

7



Close the slider.
Fermer la fenêtre coulissante.

8



Preparation will stop automatically. The capsule will be automatically ejected.
La préparation cessera automatiquement. La capsule sera automatiquement éjectée.



To stop the coffee flow before the end, touch the lit control or move the slider towards the back of the machine until it stops.

Pour interrompre le débit de café, toucher le bouton éclairé ou glisser la fenêtre coulissante vers l'arrière.



To manually add more coffee, touch any of the controls within 4 seconds from brewing end and touch lit control again to stop it.

Pour allonger manuellement le café, appuyer sur l'un des boutons moins de 4 secondes après la fin de la préparation. Puis, appuyer à nouveau sur le bouton allumé pour arrêter le café.



To change the selected cup size during brewing select the new desired control. This machine will stop immediately if coffee volume extracted is already bigger than new desired control. Pour modifier la quantité d'eau pendant la préparation, il suffit de toucher le nouveau bouton désiré. La machine s'arrête immédiatement si le volume de café extrait est plus grand que ce que propose le nouveau bouton sélectionné.



To accommodate a milk recipe glass, shift the cup support to either the left or right side magnets. The capsule will be automatically ejected. Pour insérer un verre destiné à recevoir une recette avec du lait, déplacer le support de tasse aimanté vers la gauche ou vers la droite. La capsule sera automatiquement éjectée.

ENERGY SAVING CONCEPT/ CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE



Automatic Off mode: the machine will turn into Off mode automatically after 9 minutes of non use.

Mise en mode Arrêt automatique : la machine s'arrêtera automatiquement après 9 minutes d'inutilisation.



The machine can be turned into OFF mode at any time when slider is closed by pushing any control for more than 3 seconds, confirmed by the other 2 controls flashing.

La machine peut être mise en mode Arrêt à tout moment; lorsque la fenêtre coulissante est fermée en appuyant sur un des boutons tactiles pendant plus de 3 secondes, jusqu'à ce que les 2 autres voyants clignotent.



To change automatic OFF mode from 9 to 30 minutes, when slider is closed press and hold both the Lungo and Ristretto controls for more than 3 seconds. Espresso control will blink once for confirmation. To revert back to 9 minutes, repeat the same procedure. Espresso control will blink 3 times for confirmation.

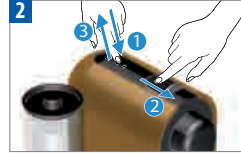
Pour changer le mode Arrêt automatique de 9 à 30 minutes, lorsque la fenêtre coulissante est fermée, appuyer sur les touches Lungo et Ristretto pendant plus de 3 secondes. La touche Espresso clignotera une fois en guise de confirmation. Pour réinitialiser le mode Arrêt automatique à 9 minutes, répéter la même procédure. Le bouton Espresso clignotera trois fois pour confirmer l'opération.

PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ CONFIGURATION DU VOLUME D'EAU



EN
FR

Any control can be programmed. Open the slider completely and insert a Nespresso capsule. Chaque bouton peut être programmé. Ouvrez complètement la fenêtre coulissante et insérez une capsule Nespresso.



Touch and hold the control while closing the slider. Release control when desired volume is reached. The other 2 controls will blink for confirmation. Water volume level is now stored in the control used during programming. Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé lors de la fermeture de la fenêtre coulissante vers l'avant. Relâcher le bouton lorsque le volume souhaité est atteint. Les 2 autres boutons clignoteront pour confirmer l'opération.

RESET TO FACTORY SETTINGS/ RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE

U



Press and hold the Espresso & Lungo controls together for at least 4 seconds. The other controls will blink for confirmation. Appuyer sur les boutons Espresso et Lungo, et les maintenir enfoncés pendant au moins 4 secondes. L'autre bouton clignote pour confirmer la réinitialisation.

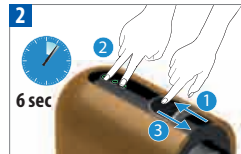
NOTICE Factory settings are:
1. Lungo, Espresso, Ristretto controls 110ml / 3.7oz, 40ml / 1.35 oz., 25ml / 0.84 oz.
2. Automatic Off mode after 9 minutes.
3. Most frequently chosen cup size as Espresso control at 40ml / 1.35 oz.

AVIS Les paramètres de réglage en usine sont les suivants :
1. Touches Lungo, Espresso, Ristretto : 110 ml/3,7 oz, 40 ml/1,35 oz, 25 ml/0,84 oz.
2. Mode Arrêt automatique après 9 minutes.
3. Taille de tasse la plus souvent sélectionnée : Espresso (40 ml).

EMPTYING THE SYSTEM before a period of non-use, for frost protection or before a repair/ VIDER L'APPAREIL avant une période d'inutilisation, avant une réparation ou pour le protéger du gel



Notice: the machine remains blocked for 10 minutes after emptying! Remove the water tank. Place a container under the coffee outlet. À noter : la machine reste bloquée pendant 10 minutes après la vidange! Retirer le réservoir d'eau. Placer un récipient sous la sortie du café.



Open slider. Press and hold the Ristretto & Lungo controls together for at least 6 sec. The other control flash for confirmation. Then close the slider to start procedure. Ouvrir la fenêtre coulissante vers l'arrière. Appuyer simultanément sur les boutons tactiles Ristretto et Lungo, et les maintenir enfoncés pendant au moins 6 secondes. L'autre bouton clignote pour confirmer l'opération. Ensuite, fermer la fenêtre coulissante pour lancer l'opération.



Machines goes in Off mode automatically when empty. La machine se met en mode Arrêt lorsqu'elle est vide.

CLEANING/ NETTOYAGE



- 1**
- NOTICE** Empty the drip tray and the used capsule container.
Vider le bac d'égouttage et le bac de capsules usagées.
- AVIS**



- 2**
- Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.
Nettoyer régulièrement la sortie café avec un linge humide oux.



- 3**
- WARNING** Never immerse the appliance or part of it in water.
AVERTISSEMENT Ne jamais immerger la machine ou ses pièces dans l'eau.



- 3**
- Do not use any strong or abrasive solvent, sponge or cream cleaner. Do not put in the dishwasher.
Ne pas utiliser de solvant puissant ou abrasif, ni d'éponge ou de crème à récurer. Ne pas mettre au lave-vaisselle.

EN
FR

DESCALING/ DÉTARTRAGE

NOTICE Duration: approximately 15 minutes.

WARNING Read the safety precautions on the descaling package and refer to the table for frequency of use (see Descaling section in this manual).

AVIS Le détartrage nécessite environ 15 minutes.

AVERTISSEMENT Lire les consignes de sécurité comprises dans la trousse de détartrage et consulter le tableau pour connaître la fréquence d'utilisation (voir le paragraphe sur le détartrage dans ce manuel).



- 1**
- Empty the drip tray and the used capsule container.
Videz le bac d'égouttage et le conteneur de capsules usagées.



- 2**
- Fill the water tank with 1 unit of Nespresso descaling liquid and add 0.5 l / 17 oz. of water.
Remplissez le réservoir d'eau de 0,5 l d'eau et ajoutez le liquide de détartrage Nespresso.



- 3**
- Place a container (minimum volume: 0.6 l / 20 oz.) under the coffee outlet.
Placez un récipient (volume minimum: 0,6 l) sous l'orifice de sortie du café.



- 4**
- Activate the machine by either pushing the slider or one of the cup selection touches.
Démarez la machine en déplaçant la fenêtre coulissante ou en appuyant sur un bouton de sélection.





Blinking light: heating up.
Steady light: ready.
Voyant clignotant : en cours de chauffe.
Voyant allumé en continu : prêt.



To enter the descaling mode, push all the 3 controls simultaneously for at least 3 sec. A short beep will confirm it. The control area will start blinking.
Pour entrer dans le mode détartrage, appuyez sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. La machine émet un bip sonore pour confirmer l'opération. La zone de contrôle se met à clignoter.



If slider is closed, push any control to start descaling. If slider is open, close it to start descaling. Machine stops when water tank is empty. Machine will blink from front to back as water tank is empty.

Si la fenêtre coulissante est fermée, appuyez sur un des boutons pour démarrer le détartrage. Si la fenêtre coulissante est ouverte, fermez-la pour démarrer le détartrage. La machine s'arrête une fois le réservoir d'eau vide. La machine clignotera de l'avant vers l'arrière pour signaler que le réservoir d'eau est vide.



Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and touch any control twice to repeat the procedure.
Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée recueillie dans le récipient et touchez n'importe quel bouton deux fois pour répéter la procédure.



Empty and rinse the water tank, capsule container, drip tray and cup support thoroughly. Fill water tank with potable water.
Videz le réservoir d'eau, le bac à capsules, la grille d'égouttage, le support de tasse et rincez-les abondamment. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.



When ready, touch any control twice to rinse the machine. Machine will stop when done.
Puis, appuyez sur un des boutons deux fois pour rincer l'appareil. La machine s'arrête lorsque vous avez terminé.



To exit the descaling mode, push all the 3 controls simultaneously for at least 3 sec. A short beep will confirm this. The machine is now ready for use.
Pour quitter le mode détartrage, appuyez sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. La machine émet un bip sonore pour confirmer l'opération. La machine est maintenant prête à l'emploi.

CAUTION

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the Nespresso descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact the *Nespresso* Club.

ATTENTION

La solution de détartrage peut être nocive. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Ne jamais utiliser un produit autre que la trousse de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso* afin d'éviter d'endommager votre machine. Le tableau suivant indique la fréquence de détartrage nécessaire pour assurer la performance optimale de votre machine, selon la dureté de l'eau. Pour toute autre question concernant le détartrage, prière de contacter votre Club *Nespresso*.

| Water hardness: | | Descale after: | | fh | French grade |
|-------------------|----|-------------------|-------------|----------------------------|----------------------|
| Dureté de l'eau : | | Détartrez après : | | fh | Grade français |
| fH | dH | CaCO ₃ | Cups (40ml) | dh | German grade |
| 36 | 20 | 360 mg/l | 1000 | dh <th>Grade allemand</th> | Grade allemand |
| 18 | 10 | 180 mg/l | 2000 | CaCO ₃ | Calcium carbonate |
| 0 | 0 | 0 mg/l | 4000 | CaCO ₃ | Carbonate de calcium |

Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2
Trousse de détartrage *Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2

SPECIFICATIONS/ SPÉCIFICATIONS

 120 V, 60 Hz, <1160 W

 0,8 l

P_{max} 19 bar

  115 mm

 251 mm

 369 mm

 ~ 3 kg

TROUBLESHOOTING/ DÉPANNAGE

U

| | | | |
|-----------|--|---|--|
| EN | No light on the controls. | → | The machine has turned to Off mode automatically; touch one of the controls or push the slider. Check the mains: plug, voltage, fuse. |
| FR | No coffee, no water. | → | Check the water tank, if empty, fill with drinkable water. Descale it if necessary. |
| | Coffee is not hot enough. | → | Preheat cup. Descale the machine if necessary. |
| | The slider does not close completely or the machine doesn't start brewing. | → | Empty the capsule container. Check that no capsule is blocked inside the machine. |
| | Leakage or unusual coffee flow. | → | Check that the water tank is well positioned |
| | Lights blink alternatively from back to front. | → | Empty the used capsule container and check no capsules are blocked in it. Then touch any control. If problem persists, call the <i>Nespresso Club</i> . |
| | Lights blink alternatively from front to back. | → | Fill in the water tank. If problem persists, call the <i>Nespresso Club</i> . |
| | Lights flash quickly. | → | Exit descaling procedure, push all the 3 controls simultaneously for at least 3sec. Disconnect plug from the mains and reconnect after 10 seconds. If problem persists, call the <i>Nespresso Club</i> . |
| | No coffee, only water comes out (despite inserted capsule). | → | Pull the slider to ensure it is closed. If problem persists, call the <i>Nespresso Club</i> . |
| | Machine turns to Off mode. | → | To save energy the machine will move to Off mode after 9 minutes of non use. See paragraph on „Energy saving concept“. |
| | Water or coffee flow does not stop when pushing any control. | → | Move gently the slider towards the back of the machine to stop the flow. |
| | Pas de voyant lumineux. | → | La machine est passée en mode Arrêt automatique; toucher l'un des boutons ou glisser la fenêtre coulissante vers l'arrière. Vérifier l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. |
| | Pas de café, pas d'eau. | → | Vérifier si le réservoir d'eau est vide et le remplir au besoin. Détartrer si nécessaire. |
| | Le café n'est pas assez chaud. | → | Préchauffer la tasse. Détartrer la machine si nécessaire. |
| | La fenêtre coulissante ne se ferme pas complètement ou la machine ne lance pas la préparation. | → | Vider le bac de capsules. S'assurer qu'aucune capsule n'est bloquée à l'intérieur de la machine. |
| | Fuite ou débit inhabituel de café. | → | Vérifier que si le réservoir d'eau est correctement positionné. |
| | Les voyants de la machine clignotent de façon intermittente - arrière vers l'avant. | → | Vider le bac de capsules usagées et vérifier qu'aucune capsule n'est bloquée. Ensuite, toucher l'un des boutons. Si le problème ne se règle pas, appeler le Club <i>Nespresso</i> . |
| | Les voyants de la machine clignotent de façon intermittente - avant vers l'arrière. | → | Remplir le réservoir d'eau. Si le problème ne se règle pas, appeler le Club <i>Nespresso</i> . |
| | Les voyants clignotent rapidement. | → | Quitter la procédure de détartrage, appuyer sur les 3 boutons en même temps pendant au moins 3 secondes. Débrancher la fiche de la prise électrique, attendre 10 secondes, puis la rebrancher. Si le problème persiste, appeler le Club <i>Nespresso</i> . |
| | Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte (bien qu'une capsule ait été introduite). | → | Vérifier que la fenêtre coulissante est complètement fermée. En cas de difficulté, appeler le Club <i>Nespresso</i> . |
| | La machine se met en mode Arrêt automatique. | → | Pour économiser de l'énergie, la machine passe sur le mode Arrêt après 9 minutes d'inutilisation. Voir la section intitulée « Concept d'économie d'énergie ». |
| | Le débit d'eau ou de café ne s'interrompt pas même en appuyant sur les boutons. | → | Glisser la fenêtre coulissante vers l'arrière. |

CONTACT THE NESPRESSO CLUB/ CONTACTER LE CLUB NESPRESSO

CONTACT NESPRESSO

Should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club.

Contact details for your nearest *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com.

CONTACT NESPRESSO

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appeler le Club *Nespresso*.

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* le plus proche ou de votre représentant *Nespresso* peuvent être trouvées dans le dossier «Bienvenue chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur www.nespresso.com.

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

U

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2002/96/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables.

Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

EN

FR

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM



We are committed to buying coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. Since 2003, we have been working together with the Rainforest Alliance in developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program.



We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also indefinitely recyclable, without losing any of its qualities.



Nespresso is committed to designing and making appliances that are innovative, high-performing and user-friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.



Nous nous engageons à acheter du café de qualité supérieure, produit dans le respect de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 2003, nous collaborons avec l'organisation Rainforest Alliance pour mettre en oeuvre notre Programme *Nespresso* AAA Sustainable Quality™.



Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage de nos capsules car il protège la saveur et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium se recycle par ailleurs à l'infini, sans perdre aucune de ses qualités.



Nespresso s'est toujours engagé à concevoir et fabriquer des appareils qui allient innovation, performance et convivialité. Désormais, nous intégrons des caractéristiques écologiques à la conception de nos nouvelles gammes de machines.

WARRANTY NESPRESSO/ GARANTIE NESPRESSO

EN LIMITED WARRANTY

Nespresso warrants this professional product against defects in materials and workmanship for a period of 1 year. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge of the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling; connection to improper power supply; unauthorized product modification or repair; use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells and services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. The limited warranty applies only to this single-branded *Nespresso* products. Products marked with both the *Nespresso* Brand and another producer are governed exclusively by the warranty provided by that other producer. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Any defect or dysfunction resulting from the use of non-genuine *Nespresso* capsules will not be covered by this warranty. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

FR

GARANTIE LIMITÉE

Nespresso garantit ce produit contre les défauts au niveau des matériaux et de la fabrication pour une période de 1 an. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter : l'usure normale, la négligence ou le non-respect du manuel d'instructions du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détartrage; le branchement à une sortie électrique inadaptée; la modification ou la réparation non autorisée du produit; l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté et dans les pays où *Nespresso* vend et assure l'entretien du même modèle avec des caractéristiques techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. La garantie limitée ne s'applique qu'à ce produit de marque exclusive *Nespresso*. Les produits de marque *Nespresso* et d'autres fabricants sont régis par la garantie fournie par l'autre fabricant exclusivement. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Tout défaut ou mauvais fonctionnement résultant de l'utilisation de capsules *Nespresso* non authentiques ne sera pas couvert par cette garantie. Veuillez consulter notre site Internet au www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.



ES MANUAL DE USUARIO

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

C50 / D50

Nespresso es un sistema único capaz de crear el espresso perfecto, una y otra vez. Todas las máquinas *Nespresso* están equipadas con un sistema exclusivo que garantiza hasta 19 bares de presión. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para asegurar la extracción de todos los aromas de cada Grand Cru, dar cuerpo al café y crear una excepcional crema espesa y suave.

Nespresso é um sistema único para criar o espresso perfeito, dia após dia. Todas as máquinas *Nespresso* são equipadas com um sistema exclusivo que garante até 19 bar de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas de cada Grand Cru possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um „crema“ excepcionalmente denso e suave.

Página de contenidos/ Página de conteúdo



AVISO

Por favor lea las instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar el artefacto.



CUIDADO

Leia as instruções e as precauções de segurança antes de utilizar o aparelho.





| | |
|---|-------|
| Instrucciones de seguridad | 20-21 |
| Información General | 24 |
| Primer uso | 25 |
| Preparación del Café | 26-27 |
| Concepto de Ahorro de Energía | 27 |
| Programación del Volumen de Café | 28 |
| Re establecer configuración de fábrica | 28 |
| Vaciar el sistema | 28 |
| Limpieza | 29 |
| Descalcificación | 29-31 |
| Especificaciones | 31 |
| Solución de problemas | 32 |
| Contáctese con <i>Nespresso</i> | 33 |
| Ecolaboration | 33 |
| Eliminación de residuos y protección del medio ambiente | 33 |
| Garantía <i>Nespresso</i> | 34 |

| | |
|---|-------|
| Informações de segurança importantes | 22-23 |
| Visão geral | 24 |
| Primeiro uso | 25 |
| Preparação do café | 26-27 |
| Conceito de economia de energia | 27 |
| Programando o volume | 28 |
| Redefinição das configurações de fábrica | 28 |
| Esvaziando o sistema | 28 |
| Limpeza | 29 |
| Descalcificação | 29-31 |
| Especificações | 31 |
| Solução de problemas | 32 |
| Entre em contato com a <i>Nespresso</i> | 33 |
| Ecolaboration | 33 |
| Eliminação de resíduos e proteção ambiental | 33 |
| Garantia <i>Nespresso</i> | 34 |

Instrucciones de seguridad

ES

PT

| | |
|--|--|
|  | Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte. |
|  ADVERTENCIA | Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte. |
|  AVISO | Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas. |
|  NOTA | Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada con lesiones. |

U

Precaución: Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Léalas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.

- Esta máquina ha sido diseñada para utilizarse únicamente en interiores y no en condiciones de temperaturas extremas.
- Indica una situación de riesgo, la cual de no ser evitada, podría provocar lesiones graves.
- Precaución – Cuando vea esta señal, por favor consulte las precauciones de seguridad para evitar posibles daños y perjuicios.
- Es utilizado para proveer información importante no relacionada con riesgos de lesiones.
- Información – Cuando vea esta señal, por favor, tome nota de los consejos para el uso correcto y seguro de su máquina.
- Al utilizar artefactos eléctricos, siempre deben ser leídas las instrucciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:
- Lea las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- Nunca sumerja la máquina o parte de la misma en agua u otro líquido.
- La máquina no está diseñada para ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales, o mentales reducidas (incluyendo niños), o con falta de experiencia o conocimientos en el uso de la misma, a menos que hayan sido previamente instruidas sobre el uso de la máquina por una persona responsable por su seguridad.
- Es necesaria la supervisión cuando la máquina sea utilizada por niños o cerca de ellos.
- Desconecte la máquina del toma corriente cuando no lo utilice por un período de tiempo prolongado.
- Antes de limpiar o realizar un servicio a la máquina, desenchufe y deje enfriar la misma.
- No utilice la máquina si se encuentra dañado o no funciona correctamente.
- Inmediatamente desenchúfelo del toma corriente.
- Contáctese con el Club *Nespresso* o un representante *Nespresso* autorizado para una revisión, reparación o ajuste.
- Una máquina dañada puede provocar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- El uso de accesorios suplementarios no recomendados por el fabricante puede causar fuego, electroshock o lesiones.
- No utilice al aire libre.
- Evite dejar el cable colgando de la mesa, o en contacto con superficies calientes.
- A fin de evitar eventuales daños, nunca coloque la máquina sobre o junto a superficies calientes, tales como radiadores, hornallas, mecheros, llamas, o similares.
- Siempre conecte el cable a la máquina primero, y luego conecte la máquina al toma eléctrico.

- Para desconectar, apague todos los controles colocándolos en „off“, luego retire el toma de toma eléctrico.
- No utilice esta máquina para otro uso que el previsto.
- Precaución – Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Lea cuidadosamente estas precauciones de seguridad antes de utilizar su nueva máquina por primera vez. Mantenga estas precauciones de seguridad en un lugar donde pueda encontrarlas y consultarlas en cualquier momento.
- Esta máquina ha sido diseñada para la preparación de bebidas de acuerdo a estas instrucciones.
- Proteja la máquina del efecto directo de la luz solar, salpicaduras de agua y humedad prolongada.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia y conocimientos, siempre que estén sometidos a supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar la máquina con seguridad y sean conscientes de los riesgos que implica dicho uso. Queda prohibido que los niños jueguen con la máquina, así como que la limpieza y el mantenimiento del mismo sea realizado por ellos sin supervisión.
- Los niños deberán ser supervisados por un adulto para evitar que jueguen con la máquina.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/utilización inadecuada del aparato, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.

Evite riesgos de descarga eléctrica e incendio

- En caso de emergencia, desenchufe inmediatamente del toma corriente.
- Sólo conecte la máquina a una fuente de energía accesible, con conexión a tierra y en buen estado.
- La máquina sólo debe conectarse tras su instalación.
- Asegúrese de que el voltaje de la fuente de energía sea el mismo que el especificado en la placa de la máquina. El uso de una conexión incorrecta anula la garantía.
- No tire del cable sobre bordes filosos. Nunca intente clavarlo ni permita que quede colgando.
- Mantenga el cable lejos del calor y la humedad.
- Si el cable se encuentra dañado, debe ser reparado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para su reparación. Si el cable se encuentra dañado, no utilice la máquina. Devuelva la máquina o comuníquese con Club *Nespresso* o con representantes autorizados.
- Si necesita usar un cable de alargue, utilice únicamente un cable a tierra con un conductor de sección transversal de al menos 1,5 mm².

- Siempre coloque la máquina sobre una superficie uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, descalcificantes o similares.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca coloque la máquina o alguna parte de la misma en un lavavajillas.
- El contacto del agua con la electricidad es sumamente peligroso y puede ocasionar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina. Contiene voltaje peligroso.
- No coloque nada en las aberturas. Si lo hace, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

Evite posibles lesiones durante el uso de la máquina

- Nunca deje la máquina sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- Siempre cierre el slider por completo y nunca lo abra durante el funcionamiento.
- No coloque los dedos debajo de la salida del café. Riesgo de quemaduras. No coloque los dedos en el compartimiento de la cápsula o el hueco de la cápsula. Peligro de lesiones.
- Si la cápsula no es perforada correctamente por las cuchillas, el agua podría derramarse alrededor de la cápsula y dañar la máquina.
- Nunca utilice una cápsula dañada o deformada. Si una cápsula se encuentra bloqueada en el compartimiento para cápsulas, apague la máquina y desenchúfela antes de realizar cualquier operación. Llame al Club *Nespresso* o a un representante *Nespresso* autorizado.
- Siempre llene el tanque de agua con agua fresca, potable y fría.
- Vacíe el tanque de agua si la máquina no será utilizada durante un período de tiempo prolongado (vacaciones, etc.).
- No utilice la máquina sin la bandeja y la grilla de goteo para evitar derramar líquidos en superficies circundantes.
- No utilice ningún agente limpiador abrasivo o solventes. Utilice un paño húmedo y un agente limpiador neutro para limpiar la superficie de la máquina.
- Al desembalar la máquina, retire y descarte la lámina de plástico colocada en la rejilla de goteo.
- La calidad *Nespresso* sólo puede ser garantizada cuando se utilicen cápsulas de *Nespresso* en los dispositivos de *Nespresso*.
- La máquina funciona únicamente con cápsulas *Nespresso*, disponibles exclusivamente en el Club *Nespresso* o a través de un representante *Nespresso* autorizado. La calidad de *Nespresso* sólo puede ser garantizada si se utilizan cápsulas *Nespresso* en máquinas *Nespresso*.
- Para su propia seguridad, debe utilizar únicamente partes y accesorios de *Nespresso* diseñados para su máquina.
- Todas las máquinas *Nespresso* son sometidas a estrictos controles.

Se realizan pruebas de fiabilidad bajo condiciones prácticas en ciertas unidades seleccionadas. Algunas máquinas, por lo tanto, pueden mostrar rastros de uso anterior.

- Nespresso se reserva el derecho de cambiar las presentes instrucciones sin previo aviso.
- La máquina está equipada con un cable eléctrico de menos de 1.4 metros.

ES

PT

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Entréguelas a cualquier usuario posterior



El presente Manual de Instrucciones también se encuentra disponible en formato PDF en www.nespresso.com.

- a) Se proporciona un cable de alimentación o un cable de suministro de electricidad desmontable para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo.
- b) Cables de alimentación desmontables más extensos están disponibles y pueden ser utilizados si se tiene cuidado y se le da un correcto uso.
- c) Si se utiliza un cable de alimentación desmontable más largo o un cable de extensión :
 - 1) El voltaje eléctrico del cable desmontable o de alimentación o extensión debe ser al menos tan amplio como la clasificación eléctrica del aparato.
 - 2) Si el dispositivo está equipado de enchufe del tipo "toma de tierra", la extensión del cable debe ser del tipo toma de tierra.
 - 3) El cable más largo debe acomodarse de modo que no cuelgue del mostrador o mesa en donde pueda encontrarse al alcance de los niños o causar tropiezos.
- El aparato tiene un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra).




Descalcificación.

- El líquido descalcificante *Nespresso*, cuando se utiliza correctamente, ayuda a garantizar el correcto funcionamiento de su máquina durante su vida útil y permite que su experiencia de café sea tan perfecta como el primer día. Para conocer la cantidad correcta y el procedimiento a seguir, consulte el manual de usuario incluido en el kit de descalcificación *Nespresso* (*No disponible en Boutiques *Nespresso* en Argentina).
- No disponible en Boutiques *Nespresso* en Argentina. Por favor, contáctese con Club *Nespresso*. NOT AVAILABLE FOR SALE AT ARGENTINA.

Informações de segurança importantes

ES

PT

| | |
|--|---|
|  | Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para preveni-lo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte. |
|  ADVERTÊNCIA | Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte. |
|  CUIDADO | Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou médias. |
| NOTA | É usada para fornecer informações importantes não relacionadas a lesões pessoais. |

U

- Este aparelho foi projetado apenas para uso interno e fora de condições de temperatura extremas.
- Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
- Cuidado — Ao ver este sinal, consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos.
- Ele é usado para fornecer informações importantes não relacionadas a danos pessoais.
- Informações — Ao ver este sinal, observe os conselhos para uma utilização correta e segura de seu aparelho.
- Ao se usar aparelhos elétricos, sempre devem ser seguidas instruções de segurança básicas, incluindo as seguintes:
- Leia todas as instruções.
- Não toque nas superfícies quentes. Use as alças ou os botões.
- Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água ou outros líquidos.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- É necessário uma supervisão atenta quando o aparelho é usado próximo de crianças. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.
- Se o aparelho não for utilizado por períodos longos, desconecte-o da tomada. Desconecte o cabo puxando-o pelo plugue e não pelo próprio cabo, para que ele não seja danificado.
- Antes da limpeza e manutenção, remova o plugue da tomada e deixe o aparelho esfriar.
- Não use o aparelho se ele estiver danificado ou não estiver funcionando perfeitamente.
- Remova o plugue da tomada imediatamente.
- Entre em contato com o *Nespresso Club* ou com o representante autorizado da *Nespresso* para verificações, reparos ou ajustes.
- Um aparelho danificado pode causar choques elétricos, queimaduras e incêndios.
- O uso de acessórios anexados não recomendados pelo fabricante pode causar fogo, choque elétrico ou lesões à pessoas.
- Não use ao ar livre.
- Não deixe o cabo pendurado para fora de mesas ou aparadores, nem permita que ele encoste em superfícies quentes.

- Para evitar danos graves, nunca coloque o aparelho sobre ou próximo a superfícies quentes, como radiadores, fogões, fornos, queimadores a gás, fontes de chama aberta ou similares.
- Sempre conecte o plugue ao aparelho primeiro e, depois, conecte o cabo à tomada.
- Para desconectar, coloque todos os controles na posição “desligado” e, em seguida, retire o plugue da tomada.
- Não use o aparelho para nenhuma finalidade diferente daquela para a qual ele foi projetado.
- Cuidado — As instruções de segurança fazem parte do aparelho. Leia atentamente essas instruções antes de usar seu novo aparelho pela primeira vez. Mantenha-as em um local onde possam ser encontradas e consultadas.
- O aparelho foi projetado para preparar bebidas de acordo com estas instruções.
- Proteja o aparelho contra a luz solar direta, respingos em excesso e umidade.
- Este aparelho destina-se ao uso em instalações domésticas e similares, como: copas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial e ambientes de hospedagem breve.
- Mantenha-o fora do alcance de crianças.
- O fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade e a garantia não se aplicará em caso de: uso comercial ou uso ou manuseio inadequado do aparelho; qualquer dano resultante do uso para outras finalidades; operação inadequada, reparos feitos por não profissionais ou não observação das instruções.

Evite riscos de incêndio e choques elétricos fatais

- Em caso de emergência: remova o plugue da tomada imediatamente.
- Conecte o aparelho apenas a tomadas elétricas adequadas, devidamente aterradas e de fácil acesso.
- O aparelho só deve ser conectado após a instalação.
- Certifique-se de que a voltagem da fonte de energia seja igual à especificada no aparelho.
- O uso de uma conexão incorreta invalida a garantia.
- Não passe o cabo sobre objetos afiados, não prenda-o com grampos nem deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo longe do calor e da umidade.
- Se o cabo de alimentação for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais qualificados semelhantes. Não use o aparelho se o cabo estiver danificado. Devolva o aparelho ao *Nespresso Club* ou ao representante autorizado da *Nespresso*.

- Se for necessária uma extensão, use apenas cabos aterrados cujo condutor tenha pelo menos 1,5 mm² ou corresponda à alimentação.
- Sempre o coloque sobre superfícies horizontais estáveis e planas. A superfície deve ser resistente a calor e fluidos, como água, café, descalcificador ou substâncias semelhantes.
- Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
- Nunca coloque o aparelho ou parte dele em uma máquina de lavar louças.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choques elétricos fatais.
- Não abra o aparelho. Voltagem interna perigosa.
- Não insira nenhum objeto nas aberturas. Isso pode causar incêndios ou choques elétricos!

Evite possíveis danos ao utilizar o aparelho.

- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão.
- Sempre feche o controle deslizante completamente e nunca o abra durante o funcionamento.
- Não coloque os dedos sob a saída do café, pois há risco de queimaduras. Não coloque os dedos no compartimento ou na haste da cápsula. Há perigo de ferimentos!
- Poderá haver fluxo de água ao redor da cápsula se ela não for perfurada pelas lâminas, danificando o aparelho.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula ficar presa no compartimento de cápsulas, desligue a máquina e desconecte-a da tomada antes de qualquer operação. Ligue para o Nespresso Club ou para o representante autorizado da Nespresso.
- Sempre encha o reservatório de água com água potável limpa e gelada.
- Se você não for utilizar o aparelho por um longo período (como durante as férias, etc.), esvazie o reservatório de água.
- Troque a água do reservatório quando o aparelho não for utilizado durante um final de semana ou período similar.
- Não use o aparelho sem a grade e a bandeja de gotejamento para evitar o derramamento de líquido sobre as superfícies ao redor.
- Não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte. Use um pano úmido e um produto de limpeza suave para limpar a superfície do aparelho.
- Ao desembalar a máquina, remova o filme plástico da grade de gotejamento e descarte-o. O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Este aparelho usa cápsulas de café Nespresso, disponíveis exclusivamente pelo Nespresso Club ou pelo representante autorizado da Nespresso. A qualidade da Nespresso só é garantida quando são usadas cápsulas Nespresso nos aparelhos Nespresso.

- Para sua própria segurança, use apenas peças e acessórios Nespresso projetados para o seu aparelho.
- Todos os aparelhos Nespresso passam por controles rigorosos. Testes de confiabilidade sob condições práticas são executados aleatoriamente com unidades selecionadas. Alguns aparelhos podem, portanto, apresentar vestígios de uso anterior.

ES

PT

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Transmita-as para qualquer usuário subsequente



Este Manual de instruções também está disponível em formato PDF no nespresso.com.

- A Nespresso se reserva o direito de alterar as instruções sem aviso prévio.
- a) Um cabo de alimentação curto ou um cabo de alimentação desacoplável é fornecido para reduzir os riscos de acidentes que podem ocorrer, por exemplo, se alguém tropeçar em um cabo mais longo.
- b) Cabos de alimentação desacopláveis mais longos ou extensões são disponibilizados e podem ser usados com cuidado.
- c) Se um cabo de alimentação desacoplável longo ou uma extensão for usada:
 - 1) A voltagem informada para o cabo de alimentação desacoplável ou a extensão deve ser pelo menos igual à voltagem do aparelho;
 - 2) Se a máquina tiver o fio terra, a extensão deve ser de tipo terra com 3 fios; e
 - 3) O cabo mais longo deve ser colocado de forma que não fique pendurado sobre aparadores ou mesas, onde possa ser puxado por uma criança ou pisado.
- O aparelho possui um plugue polarizado (um dos pinos é mais largo do que o outro).

Descalcificação

- O agente de descalcificação Nespresso, quando usado corretamente, ajuda a garantir o funcionamento apropriado da máquina ao longo de todo o seu ciclo de vida e que sua experiência em café seja tão perfeita quanto no primeiro dia.
- Para saber a quantidade correta e o procedimento a ser seguido, consulte o manual do usuário incluído no kit de descalcificação Nespresso.

INFORMACIÓN GENERAL/ VISÃO GERAL

U

ES

PT

Contenido del embalaje Conteúdo da embalagem



Máquina de café
Máquina de café



Obsequio de cápsulas de degustación de Grand Crus de Nespresso
Presente para degustação de cápsulas de Grands Crus Nespresso.



Carpeta "Bienvenido a Nespresso"
Pasta "Bem-vindo(a) à Nespresso"



Manual de usuario
Manual do usuário

- 1 Área de display suave:
R) Botón Ristretto
E) Botón Espresso
L) Botón Lungo
Área de toque programado:
R) Toque para Ristretto
E) Toque para Espresso
L) Toque para Lungo
- 2 Slider para la inserción de cápsulas
Control deslizante para inserção de cápsulas

- 3 Contenedor para cápsulas usadas y bandeja de goteo
Recipiente coletor de cápsulas usadas e bandeja de gotejamento
- 4 Soporte para tazas y bandeja de goteo ajustable.
Suporte para xícaras ajustável e grade de gotejamento
- 5 Salida del café
Saída de café

- 6 Brazo ajustable del depósito de agua
Braço do reservatório de água ajustável
- 7 Depósito de agua
Reservatório de água
- 8 Tapa del depósito de agua
Tampa do reservatório de água



PRIMER USO/ PRIMEIRO USO



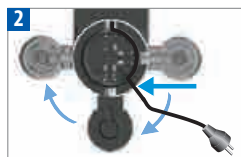
Lea primero las precauciones de seguridad a fin de evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica mortal e incendio.
Primeiro, leia as instruções de segurança para evitar riscos de incêndio e choques elétricos fatais.

U



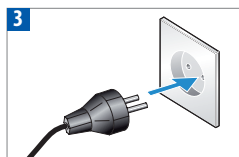
Retire el depósito de agua y el contenedor de cápsulas. Ajuste el largo del cable y guarde el sobrante debajo de la máquina.

Remova o reservatório de água e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Ajuste o comprimento do cabo e armazene o excesso sob a máquina.



Inserte el cable restante en la guía que se encuentra debajo del depósito de agua, a la izquierda o derecha dependiendo de la posición deseada para el depósito de agua y vuelva a colocar la máquina en posición vertical.

Insira o cabo restante na guia sob o espaço do reservatório de água à esquerda ou à direita, dependendo da posição escolhida para o reservatório de água, e posicione a máquina corretamente.



Enchufe la máquina al tomacorriente.
Conecte a máquina à tomada.



Enjuague el depósito de agua y, a continuación, llénelo de agua potable.
Enxágue o reservatório de água antes de enchê-lo com água potável.

ES

PT



Coloque el depósito de agua sobre su brazo, se fija con imanes. Introduzca la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas en su posición. Para su seguridad, utilice la máquina solo cuando la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas estén en su posición.

Recoloque a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Para a sua segurança, só opere a máquina com a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas em suas posições. Coloque o reservatório de água sobre seu braço; ele é fixado com ímãs.



Encienda la máquina abriendo el slider, empujándola hacia la parte posterior de la máquina. Luz intermitente en uno de los botón de café: calentamiento por aproximadamente 25 segundos. Luz fija: máquina lista.

LIGUE a máquina abrindo o controle deslizante e empurrando-o em direção à parte traseira da máquina. Luz piscando em um dos toques de café: aquecendo por aproximadamente 25 segundos. Luz acesa: pronto.



La máquina podrá apagarse en cualquier momento cuando el slider se encuentre cerrado presionando cualquier botón durante más de 3 seg., esto se confirmará por los otros dos botones que estarán intermitentes.

A máquina pode ser desligada a qualquer momento, com o controle deslizante fechado, mantendo-se pressionado qualquer controle de toque por mais de 3 segundos; os outros dois controles piscam para confirmar a alteração.



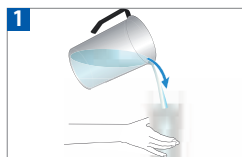
Coloque un recipiente debajo de la salida del café. Presione el botón Lungo. Cierre el slider para enjuagar la máquina. Repítalo tres veces.

Coloque um recipiente sob a saída de café. IPressione o toque para Lungo. Repita três vezes.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ/ PREPARAÇÃO DO CAFÉ

U

ES
PT



Llene el depósito de agua con agua potable.
Encha o reservatório de água com água potável.



Coloque una taza debajo de la salida del café.
Coloque uma xícara sob a saída de café.

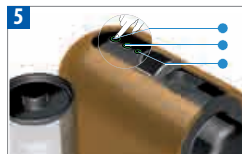


Encienda la máquina empujando el slider o presionando el Área display. 1Luz intermitente en un botón de café: calentamiento por aproximadamente 25 segundos. Luz fija: máquina lista. **LIGUE a máquina empujando o controle deslizante ou tocando na Área de toque programado. Luz piscando em um dos toques de café: aquecendo por aproximadamente 25 segundos. Luz acesa: pronto.**



Lungo 110 ml
Espresso 40 ml
Ristretto 25 ml

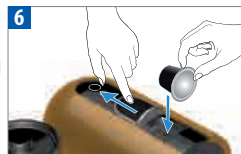
Elija el botón Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml) en base al tamaño de taza recomendado para el Gran Cru seleccionado. Puede seleccionar el botón de café deseado incluso cuando la máquina aún se encuentre en la fase de calentamiento. El café fluirá automáticamente cuando la máquina esté lista. **Selecione o toque para Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) ou Lungo (110 ml), dependendo do tamanho de xícara recomendado para o Grand Cru escolhido. Você pode selecionar o toque de café desejado mesmo que a máquina ainda esteja aquecendo. O café começará então a fluir automaticamente quando a máquina estiver pronta.**



Lungo 110 ml
Espresso 40 ml
Ristretto 25 ml

La máquina le propone el tamaño de taza seleccionado con mayor frecuencia (en función de los últimos 11 cafés). Espresso es el tamaño previsto como configuración de fábrica. Puede cambiarlo al seleccionar el botón correspondiente a cualquier otro tamaño de taza. **A máquina propõe o tamanho de xícara mais frequentemente escolhido (com base nos últimos 11 cafés), sendo o Espresso a configuração de fábrica.**

26



Abra completamente el slider e inserte una cápsula Nespresso. **Levante o controle deslizante completamente e insira uma cápsula Nespresso.**



Cierre la tapa.
Feche o controle deslizante.



La preparación se detendrá automáticamente. **A preparação será interrompida automaticamente.**





Para detener antes la salida del café, pulse el botón activo o desplace el deslizador hacia la parte trasera de la máquina hasta que se detenga. **Para interromper o fluxo de café antes do final, pressione o toque ativo ou movimento o controle deslizante em direção à parte traseira da máquina até que ele pare.**



Para llenar manualmente su café, pulse cualquier botón de tamaño de la taza dentro de los 4 segundos siguientes al término de la preparación y pulse de nuevo el botón activo para detener esta acción. **Para completar manualmente o café, pressione qualquer um dos toques de tamanho de xícara em até 4 segundos após o final da extração e pressione novamente o toque ativo para interrompê-lo.**



Para cambiar el tamaño de taza seleccionado durante la preparación del café, seleccione el nuevo botón de café deseado. Esta máquina se detendrá de inmediato si el volumen de café extraído ya es más grande que el tamaño de la nueva taza seleccionada. **Para alterar o tamanho de xícara selecionado durante a extração, selecione o novo toque de tamanho de xícara desejado. Esta máquina irá parar imediatamente caso o volume de café extraído seja maior do que o novo tamanho de xícara desejado.**



Para colocar un vaso de recetas con leche, cambie la posición del soporte para tazas al imán del lado izquierdo o derecho. La máquina expulsará la cápsula automáticamente. **Para acomodar um copo para receitas com leite, mude o suporte para xícaras para os ímãs esquerdo ou direito. A cápsula será ejetada automaticamente.**

ES

PT

CONCEPTO DE AHORRO DE ENERGÍA/ CONCEITO DE ECONOMIA DE ENERGIA



Modo de apagado automático: la máquina se apagará en forma automática luego de 9 minutos de inactividad. **Modo de desligamento automático: a máquina será desligada automaticamente após 9 minutos sem uso.**



La máquina podrá apagarse en cualquier momento cuando el slider se encuentre cerrado, presionando cualquier botón durante más de 3 seg., esto se confirmará por los otros dos botones que estarán intermitentes. **A máquina pode ser desligada a qualquer momento, com o controle deslizante fechado, pressionando-se qualquer controle por mais de 3 segundos, o que é confirmado quando os dois outros controles ficam piscando.**



Para cambiar el modo de apagado automático de 9 a 30 minutos, cierre el deslizador y mantenga pulsados los botones Lungo y Ristretto durante más de 3 s. El botón Espresso se ilumina una vez. Para volver a la opción de 9 minutos repita el mismo procedimiento. El botón Espresso se ilumina tres veces.

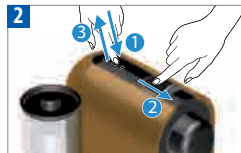
Para alterar o modo de desligamento automático de 9 para 30 minutos, com o controle deslizante fechado, mantenha pressionados os toques para Lungo e Ristretto por mais de 3 segundos e, ao mesmo tempo, empurre o controle deslizante em direção à parte traseira da máquina até que ele pare. O toque para Espresso pisca uma vez. Para voltar para os 9 minutos, repita o mesmo procedimento. O toque para Espresso pisca três vezes.

PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/ PROGRAMANDO O VOLUME DE ÁGUA



Cualquier toque puede ser programado. Abra completamente el slider e inserte una cápsula Nespresso.

Qualquer toque pode ser programado. Levante o controle deslizante completamente e insira uma cápsula Nespresso.



Mantenga pulsado el botón mientras cierra el deslizador. Suéltelo cuando haya alcanzado el volumen deseado. Los otros dos botones se iluminarán. El nivel del volumen de agua ha quedado registrado en el botón utilizado para la programación. Mantenha o toque pressionado enquanto fecha o controle deslizante. Solte quando o volume desejado for atingido. Os outros dois toques piscam. O nível do volume de água é armazenado no toque usado para programação.

REESTABLECER CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA/ REDEFINIÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA



Mantenga pulsados los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante más de 4 s. Los otros botones se iluminarán. Mantenha pressionados os controles Espresso e Lungo por pelo menos 4 segundos. O toque para Ristretto pisca.

NOTA Las configuraciones de fábrica son:
1. Botones Lungo, Espresso y Ristretto en 110 ml, 40 ml y 25 ml.

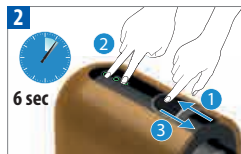
2. Modo de apagado automático luego de 9 minutos.
3. Tamaño de taza utilizado con mayor frecuencia: Espresso 40ml.

NOTA As configurações de fábrica são:
1. Toque Ristretto 25 ml, Espresso 40 ml, Lungo 110 ml.
2. Desligamento automático após 9 minutos.
3. Tamanho de xícara mais frequentemente escolhido como Espresso 40 ml.

VACÍE EL SISTEMA antes de un período de inutilización para protegerlo contra la calcificación o antes de una reparación / ESVAZIANDO O SISTEMA antes de um período sem uso, para a proteção contra congelamento ou antes de um reparo



¡Tenga en cuenta que la máquina permanecerá bloqueada durante 10 minutos después de haber sido vaciada! Extraiga el depósito de agua. Coloque el recipiente debajo de la salida del café. Observe que a máquina permanece bloqueada por 10 minutos após o esvaziamento! Remova o reservatório de água. Coloque um recipiente sob a saída de café.



Abra el deslizador. Mantenga pulsados durante más de 6 s los botones Ristretto y Lungo simultáneamente. El otro botón se iluminará. A continuación cierre, el deslizador para iniciar el proceso. Mantenha pressionados juntos, por 6 segundos, os toques para Ristretto e Lungo. O outro controle pisca como confirmação. Feche o controle deslizante para iniciar o procedimento.



La máquina se apagará automáticamente cuando se encuentre vacía.
A máquina se desliga automáticamente quando é esvaziada.

LIMPIEZA/ LIMPEZA



1 Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas usadas.
Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas.



2 Limpie regularmente la salida de café con un paño húmedo.
Limpe a saída de café periodicamente com um pano úmido.



3 **ADVERTENCIA** Nunca sumerja la máquina o parte de la misma en el agua.
ADVERTENCIA Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água.



4 No utilice solventes, esponjas o cremas limpiadoras abrasivos. No lavar en lavavajilla.
Não use solventes fortes ou abrasivos, esponjas ou cremes de limpeza. Não coloque no lava-louças.

ES
PT

DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

NOTA

Duración aproximada: 15 minutos.
Duração aproximada de 15 minutos.

ADVERTENCIA

Lea las precauciones de seguridad que se encuentran en el kit de descalcificación y consulte la tabla sobre la frecuencia de uso (Vea la sección Descalcificación de este manual).

ADVERTENCIA

Leia as instruções de segurança indicadas na embalagem de descalcificação e consulte na tabela a frequência de uso (consulte a seção Descalcificação deste manual).



1 Vacíe la bandeja antigoteo y el contenedor de cápsulas usadas.
Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas.



2 Llene el depósito de agua con una unidad de agente de descalcificación Nespresso y añada 0,5 l de agua.
Encha o reservatório de água com 1 unidade de líquido para descalcificação Nespresso e acrescente 1/2 litro de água.



3 Coloque un recipiente (volumen mínimo: 0,6 l) debajo de la salida del café.
Coloque um recipiente (volume mínimo: 0,6 l) sob a saída de café.



4 Active la máquina tocando el slider o uno de los botones de selección de taza.
Ative a máquina tocando no controle deslizante ou em um dos toques para seleção de xícara.





Luz intermitente: calentamiento.
Luz fija: máquina lista.
Luz piscando: aqueciendo.
Luz acesa: pronto.



Para entrar al modo descalcificación, presione simultáneamente los 3 botones de selección de taza durante más de 3 segundos. Un breve sonido confirmará esta acción. El área de control comenzará a parpadear.
Para entrar no modo de descalcificação, pressione os 3 toques de seleção de tamanho da xícara ao mesmo tempo por mais de 3 segundos. Um som breve dará a confirmação. A área de toque começará a piscar.



Si el slider se encuentra cerrado, presione cualquiera de los botones para comenzar con la descalcificación. Si el slider se encuentra abierto, ciérrelo para comenzar la descalcificación. La máquina se detendrá cuando el depósito de agua se encuentre vacío. La máquina se detendrá cuando el depósito de agua esté vacío.

Se o controle deslizante estiver fechado, pressione qualquer um dos toques para começar a descalcificação. Se o controle deslizante estiver aberto, feche-o para começar a descalcificação. A máquina para quando o reservatório de água está vazio. As teclas irão piscar da frente para trás quando o depósito de água ficar vazio.



Llene nuevamente el depósito de agua con la solución descalcificante recolectada en el recipiente y presione cualquier botón para repetir el procedimiento.
Encha o reservatório de água com a solução de descalcificação usada coletada no recipiente e pressione qualquer toque para repetir o procedimento.



Vacíe y enjuague cuidadosamente el depósito de agua, el contenedor de cápsulas, la bandeja de goteo y el soporte para tazas. Llene el depósito de agua con agua potable.
Esvazie e enxágue bem o reservatório de água, o recipiente coletor de cápsulas usadas, a bandeja de gotejamento e o suporte para xícaras. Encha o reservatório de água com água potável.



Una vez finalizado, presione cualquier botón para enjuagar la máquina. La máquina se detendrá cuando finalice este procedimiento.
Quando estiver pronto, pressione qualquer toque para enxaguar a máquina. A máquina para ao terminar.



Para salir del modo descalcificación, presione simultáneamente los 3 botones durante más de 3 segundos. Un breve sonido confirmará esta acción. Ahora la máquina está lista para ser utilizada.
Para sair do modo de descalcificação, pressione os 3 toques ao mesmo tempo por mais de 3 segundos. Um som breve dará a confirmação. A máquina está pronta para ser utilizada.

⚠ AVISO

La solución de descalcificación puede ser perjudicial. Evite el contacto con ojos, piel y superficies. A fin de evitar daños en su máquina, nunca utilice ningún producto que no sea el kit de descalcificación Nespresso disponible en el Club Nespresso*. La siguiente tabla indica la frecuencia de descalcificación necesaria para el desempeño óptimo de su máquina, basado en la dureza del agua. Para cualquier pregunta adicional que usted pueda tener acerca de la descalcificación, por favor póngase en contacto con su Club Nespresso. * No disponible en Boutiques Nespresso Argentina.

⚠ CUIDADO










A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos pele, e outras superfícies de contato. Nunca use nenhum produto diferente do kit de descalcificação Nespresso disponível no Nespresso Club para evitar danos na sua máquina. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o Nespresso Club.

| Dureza del agua: | | Descalcificar después de: | | fh | Grado francés |
|------------------|----|---------------------------|-------------|-------------------|---------------------|
| Dureza da água: | | Descalcificar depois de : | | fh | Gradação francesa |
| fH | dH | CaCO ₃ | Cups (40ml) | dh | Grado alemán |
| 36 | 20 | 360 mg/l | 1000 | dh | Gradação alemã |
| 18 | 10 | 180 mg/l | 2000 | CaCO ₃ | Carbonato de calcio |
| 0 | 0 | 0 mg/l | 4000 | CaCO ₃ | |

Kit de descalcificación Nespresso: Ref. 3035/CBU-2

Kit de descalcificação Nespresso: Ref. 3035/CBU-2

SPECIFICATIONS/ SPECIFICATIONS

| | | | | |
|---|--|---|--|---|
|  | AR-CL: 220 - 240 V, 50/60 Hz, 1260 W BR1-MX: 127 V, 60 Hz, 1370 W | USA-CA: 120 V, 60 Hz, 1160 W BR2: 220 V, 60 Hz, 1150 W |  | 0,8l |
| P_{max} | 19 bar | |  |  115 mm |
| | | |  |  251 mm |
| | | |  |  369 mm |
|  | ~ 3 kg | | | |

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/ SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

U

| | | | |
|-----------|---|---|---|
| ES | No se ve ninguna luz en los botones de selección de café. | → | La máquina se encuentra en modo de apagado automático; presione alguno de los botones de selección de café o empuje el slider. Verifique la conexión eléctrica: enchufe, voltaje, fusibles. |
| PT | No sale café ni agua. | → | Verifique el depósito de agua, si se encuentra vacío, llénelo con agua potable. Descalcifique si es necesario. |
| | El café no está lo suficientemente caliente. | → | Pre caliente la taza. Descalcifique si es necesario. |
| | El slider no cierra por completo o la máquina no comienza con la extracción de café. | → | Vacíe el contenedor de cápsulas. Verifique que no haya quedado ninguna cápsula bloqueada dentro de la máquina. |
| | Derrame de flujo inusual del café. | → | Verifique que el depósito de agua se encuentre en la posición correcta. |
| | Las luces destellan en forma regular de atrás hacia adelante. | → | Vacíe el contenedor de cápsulas y verifique que ninguna cápsula haya quedado bloqueada. Luego presione cualquier botón. Si el problema persiste, llame al Club Nespresso. |
| | Las luces destellan en forma regular de izquierda a derecha. | → | Llene el depósito de agua. Si el problema persiste, llame al Club Nespresso. |
| | Las luces se iluminan rápidamente. | → | Salga del proceso de descalcificación (vea el párrafo sobre descalcificación). Desconecte la máquina y vuelva a conectarla luego de 10 segundos. Comuníquese con el Club Nespresso si es necesario. |
| | No sale café, sólo agua (a pesar de que haya una cápsula colocada). | → | Empuje el slider para asegurar que esté bien cerrado. En caso de dificultad, llame al Club Nespresso. |
| | La máquina se apaga automáticamente. | → | Para ahorrar energía la máquina se pondrá en modo de apagado automático luego de 9 minutos de inactividad. Vea el párrafo „Concepto de Ahorro de Energía“. |
| | El flujo de agua o de café no se detiene incluso aunque se pulsen los botones de selección del tamaño de la taza. | → | Desplace suavemente el deslizador hacia la parte trasera de la máquina para detener el flujo. |
| | As luzes dos toques de seleção de tamanho da xícara não se acendem. | → | A máquina foi desligada automaticamente; pressione um dos toques para seleção de xícara ou empurre o controle deslizante. Verifique a fonte de energia: o plugue, a voltagem, o fusível. |
| | Sem café, sem água. | → | Verifique o reservatório de água; se estiver vazio, encha-o com água potável. Se necessário, faça a descalcificação. |
| | O café não está suficientemente quente. | → | Pré-aqueça a xícara. Se necessário, faça a descalcificação da máquina. |
| | O controle deslizante não fecha completamente ou a máquina não começa a extração. | → | Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas. Verifique se nenhuma cápsula está presa dentro da máquina. |
| | Vazamento ou fluxo de café incomum. | → | Verifique se o reservatório de água está posicionado corretamente. |
| | As luzes piscam regularmente de trás para frente. | → | Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas e verifique se nenhuma cápsula está presa nele. Em seguida, pressione qualquer toque. Se o problema persistir, entre em contato com o Nespresso Club. |
| | As luzes piscam regularmente da frente para trás. | → | Encha o reservatório de água. Se o problema persistir, entre em contato com o Nespresso Club. |
| | As luzes piscam de forma irregular. | → | Saia do procedimento de descalcificação (consulte o parágrafo sobre descalcificação). Desconecte o plugue da tomada e reconecte após 10 segundos. Entre em contato com o Nespresso Club, se necessário. |
| | Não há café, sai apenas água (apesar de a cápsula ter sido inserida). | → | Puxe o controle deslizante para verificar se está fechado. Caso tenha dificuldades, ligue para o Nespresso Club. |
| | A máquina é desligada. | → | Para economizar energia, a máquina se desligará após 9 minutos de inatividade. Consulte o parágrafo sobre „Concepto de economia de energia“. |
| | Fluxo de café e água não para apertando nenhum botão. | → | Mova o controle deslizante para trás para parar o fluxo. |

CONTÁCTESE CON EL CLUB NESPRESSO/ ENTRE EM CONTATO COM O NESPRESSO CLUB

CONTACTO NESPRESSO

En caso de necesitar información adicional, si tiene problemas o simplemente para buscar asesoramiento, llame al Club Nespresso o a un representante Nespresso autorizado. Podrá encontrar los datos de contacto de su Club Nespresso más cercano o de un representante Nespresso autorizado en la carpeta de Bienvenida dentro de la caja de su máquina o en nespresso.com.

CONTACTE NESPRESSO

Para obter informações adicionais, em caso de problemas ou simplesmente para obter aconselhamento, ligue para o Nespresso Club ou para o representante autorizado da Nespresso. Os detalhes de contato do Nespresso Club ou do representante autorizado da Nespresso mais próximo de você podem ser encontrados na pasta «Bem-vindo à Nespresso», incluída na caixa de sua máquina, ou no nespresso.com.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL

Este aparato cumple con la Directiva 2002/96/CE.

El aparato y su embalaje contienen materiales reciclables. El aparato contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclaje de materias primas valiosas. Deposite la máquina en un punto limpio. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales.

Esta máquina está en conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC. A embalagem e a máquina contêm materiais recicláveis.

A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de recolha. Pode obter informação sobre eliminação de resíduos, das autoridades locais.

ES

PT

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM



Nos hemos comprometido a comprar café de la más alta calidad cultivado en una forma que sea respetuosa con el medioambiente y las comunidades agrícolas. Desde el año 2003 hemos estado trabajando en conjunto con Rainforest Alliance para desarrollar nuestro Programa de Café Nespresso AAA Sustainable Quality™ de Nespresso.



Hemos seleccionado el aluminio como material para nuestras cápsulas porque protege el café y los aromas de los Grands Crus de Nespresso. El aluminio puede reciclarse indefinidamente sin perder sus cualidades.



Nespresso mantiene un firme compromiso con el diseño y la fabricación de máquinas innovadoras, eficaces y fáciles de usar. Ahora integramos beneficios para el medio ambiente en el diseño de nuestras nuevas y futuras gamas de máquinas.



Nós temos o compromisso de comprar café da mais alta qualidade, cultivado com respeito ao meio ambiente e às comunidades produtoras. Desde 2003, trabalhamos em conjunto com a Rainforest Alliance no desenvolvimento de nosso Nespresso AAA Sustainable Quality™ Coffee Program.



Escolhemos o alumínio como material de embalagem de nossas cápsulas porque ele protege o café e os aromas dos Grands Crus Nespresso. Além disso, o alumínio é infinitamente reciclável, sem comprometer sua qualidade.



A Nespresso tem o compromisso de criar e produzir aparelhos inovadores, de alto desempenho e fáceis de usar. Agora, estamos incluindo benefícios ambientais ao projeto das nossas linhas de máquinas novas e futuras.

GARANTÍA NESPRESSO/ GARANTIA NESPRESSO

U

ES GARANTÍA LIMITADA

PT

Nespresso garantiza este producto contra defectos de materiales y de fabricación durante un periodo de 2 años. El periodo de garantía comienza a contar a partir de la fecha de compra y *Nespresso* exige la presentación de la factura original de compra a efectos de comprobación. Durante el periodo de garantía, *Nespresso* reparará o sustituirá, a su entera discreción, cualquier producto defectuoso. Este aparato cumple con la Directiva 1999/44/CE. Los productos de sustitución o las piezas reparadas estarán garantizadas solamente durante la parte vigente de la garantía original o seis meses, lo que sea mayor. Esta garantía limitada no es aplicable a ningún defecto resultante de negligencia, accidente, uso inadecuado u otras posibles razones que *Nespresso* pueda considerar, entre las que se incluyen: desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones, mantenimiento incorrecto o inadecuado, depósitos de calcio o descalcificación; conexión a una fuente de alimentación incorrecta; modificaciones o reparaciones no autorizadas; uso con fines comerciales; incendios, tormentas eléctricas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía solo es válida en el país de compra o en aquellos países donde *Nespresso* presta asistencia y comercializa el mismo modelo con especificaciones técnicas idénticas. El servicio de garantía fuera del país de compra está limitado a los términos y condiciones de la garantía correspondiente al país de asistencia. Siempre que los costes de reparación o sustitución no estén cubiertos por la garantía, *Nespresso* lo notificará al propietario, que deberá hacerse cargo de dichos costes. Esta garantía limitada es prueba del alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cualquiera que sea la causa de la misma. En la medida de lo permitido por la legislación pertinente, las condiciones de esta garantía limitada no excluyen, restringen o modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto y son complementarias a estos. La garantía limitada solo se aplica a este producto de la marca *Nespresso*. Los productos identificados con la marca de otro fabricante, además de *Nespresso*, se rigen exclusivamente por la garantía que proporciona el otro fabricante. Si cree que su producto puede ser defectuoso, póngase en contacto con *Nespresso* para obtener instrucciones acerca de cómo proceder para su reparación. Esta garantía no cubre ningún defecto o fallo de funcionamiento resultante del uso de cápsulas *Nespresso* no originales. Visite nuestra página web www.nespresso.com para obtener información de contacto.

GARANTIA LIMITADA

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano. O período de garantia começa na data da compra, e a *Nespresso* exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data. Durante o período de garantia, a *Nespresso* irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 1999/44/EC. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da *Nespresso*, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos. Esta garantia é válida apenas no país de aquisição ou em outros países nos quais a *Nespresso* comercialize e faça a manutenção do mesmo modelo, com especificações técnicas idénticas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço. Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a *Nespresso* fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da *Nespresso*, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles. A garantia limitada se aplica apenas a este produto com a marca única *Nespresso*. Os produtos com a marca *Nespresso* e também com a marca de outro fabricante são regidos exclusivamente pela garantia fornecida por esse outro fabricante. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Nenhum defeito ou disfunção resultante do uso de cápsulas que não sejam originais da *Nespresso* será coberto por esta garantia. Visite nosso site, em www.nespresso.com, para ver os detalhes de contato.

U

ES

PT



NESPRESSO®



NES-432001-20010-1